

## 706救助猫咪现状（二）

西安煜哥 西安701流浪动物救助站 2017-07-20

首先非常感谢来自美国的动物保护团队no dogs left behind对西安市701流浪动物安置中心的帮助。

First of all, thank you very much for the help from no dogs left behind, an animal protection team from the United States, for the 701 homeless animal settlement center in the city of xi'an.



早上9点到达基地后，Jeffrey观察了我们安置猫咪的场所，提出了很科学的改善办法，因为猫舍的对面就是狗舍，狗的叫声会让猫咪感受到不安。所以，Jeffrey提出了用遮盖物挡住猫咪的视线，这样可以减少猫咪的不安。

9 in the morning arrived at the base, we observed Jeffrey cat re-settlement places, puts forward a scientific way to improve, be-

cause the opposite cattery is kennel dog will let the cat feel uneasy. So, Jeffrey suggests masking the sight of the cat, which reduces the cat's discomfort.



我们用遮阳网挡住猫咪看到对面的狗，用来降低猫咪们的惊慌。  
We see the opposite dog cat net block, to reduce the cats panic.



他们的执行力让我很敬佩，说到做到。

I'm very impressed with their execution.



我们一起给基地现存的50只猫咪注射了猫三联疫苗。

Together we injected the cat's triple vaccine with 50 cats in the base.



50只猫咪的疫苗接种时间我们仅仅用了不到一个小时，再一次让我见证了国外动物保护志愿者的专业程度。小编也很荣幸得到了国外动物保护组织的认可。

We only spent less than an hour on the vaccination time of the 50 cats, and once again I witnessed the professionalism of foreign animal protection volunteers. Xiao Bian is also honored to be recognized by foreign animal protection organizations.



为了更好地减轻猫咪的紧张情绪，我们给每一个笼子用布做了遮掩。

To better ease the tension of cats, we made a covering for each cage.



给基地一只身体较弱的狗狗做了治疗。

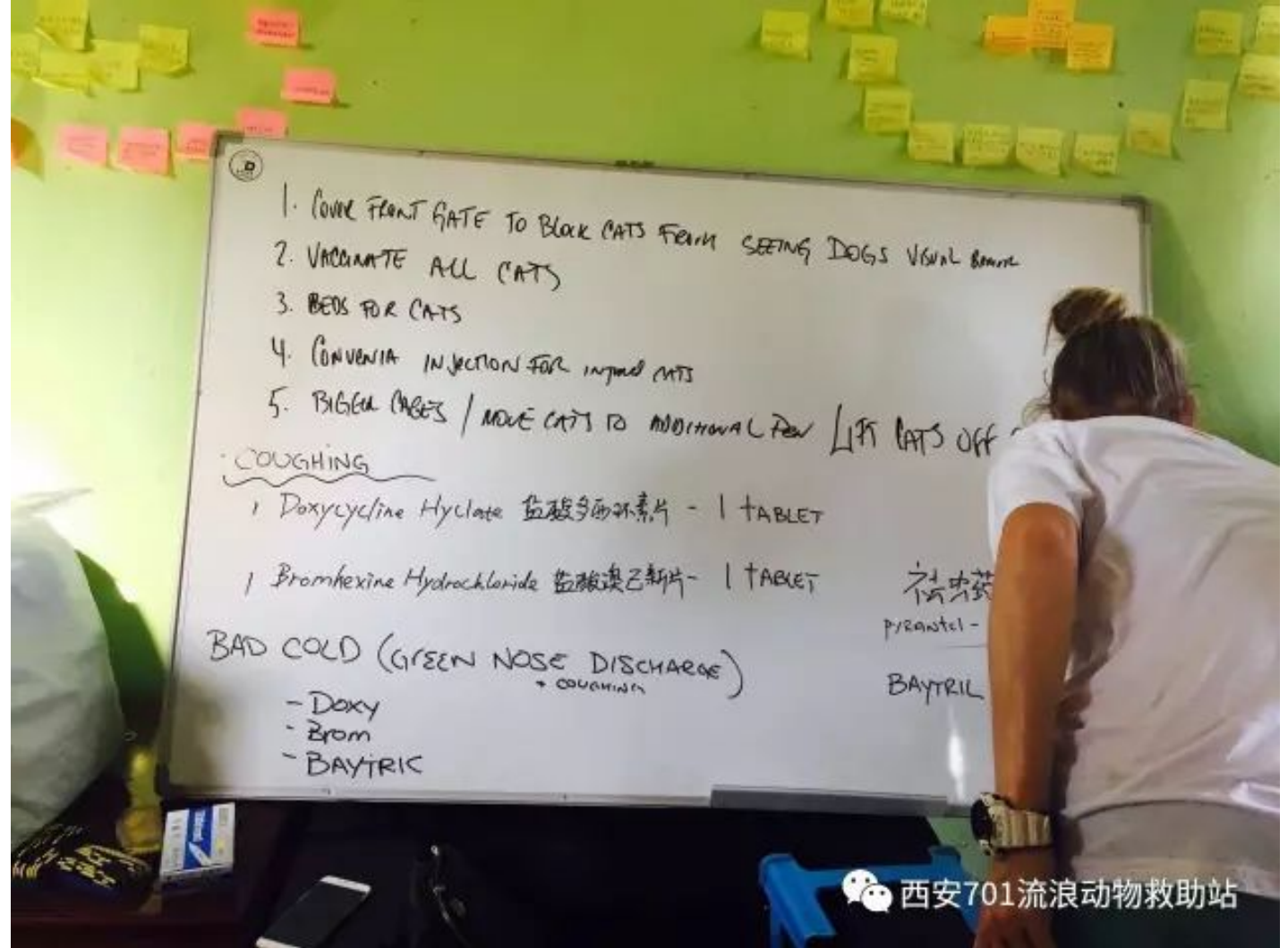
The base was treated by a weaker dog.



给一只大便有虫的狗子做了驱虫。

A dog with a worm on its stool is worm eaten.





1. COVER FRONT GATE TO BLOCK CATS FROM SEEING DOGS VISUAL BARRIER
2. VACCINATE ALL CATS
3. BEDS FOR CATS
4. CONVENIA INJECTION FOR IMPAIRED CATS
5. BIGGER BEDS / MOVE CATS TO ADDITIONAL PEN LIFT CATS OFF

COUGHING

- 1 Doxycycline Hyclate 盐酸多西环素片 - 1 TABLET
- 1 Bromhexine Hydrochloride 盐酸溴己新片 - 1 TABLET

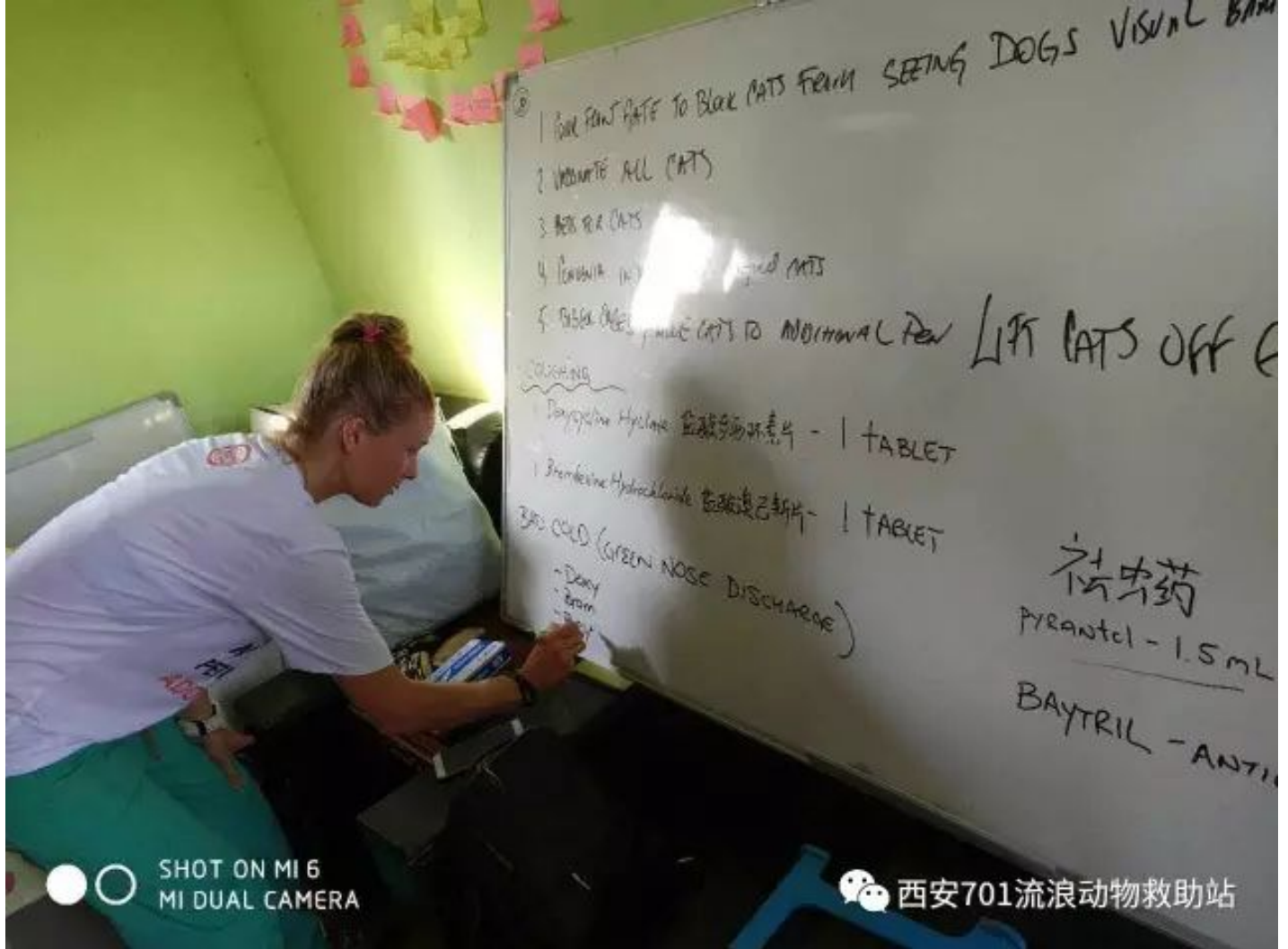
补中益  
pyranstel -  
BAYTRIL

BAD COLD (GREEN NOSE DISCHARGE)  
+ COUGHING

- DOXY
- Brom
- BAYTRIL

虽然是很短暂的一次合作，但是他们的专业性，组织性让我们非常羡慕。当然我也期待我们有这样的团队。

Although it was a short collaboration, their professionalism and organization made us very envious. Of course, I also hope we have such a team.



一天的活动总结。

A day's activity summary.



非常感谢今天的翻译，如果没有你们的加入，那么我们的交流只能依靠手机。

Thank you very much for today's translation. If you don't join us, we can only rely on mobile phones.



随着全世界动物保护组织的密切合作，我们的团队需要更多掌握外语的志愿者。

With the close cooperation of animal protection organizations around the world, our team needs more volunteers to master a foreign language.



最愉快的时光总是短暂的，一天的工作也告一段落了。炎热的天气，也不能阻止这一群人为了共同的信念去付出。就像Jeffrey所说，我们来这里只是为了这些猫狗。

The happiest times are always short and the day's work is over. The hot weather can not prevent the group from paying for the common belief. As Jeffrey said, "we're here just for the cats and dogs."



这是我们第一次跟外国动物保护组织进行现场救助合作，深深地感受到了国外动物保护组织的专业性、组织性、服从性、执行性。都是值得我们去学习的。虽然这次他们只来了两个志愿者，但是他们的工作能力真的可以超过一个中国团队。

This is the first time we have worked with the foreign animal protection organizations on site rescue, and deeply felt the professionalism, organization, obedience and enforceability of the animal protection organizations abroad. It's worth learning. Although they have only two volunteers this time, their ability to work really exceeds that of a Chinese team.



非常感谢参加此次活动的所有志愿者。

Thank you very much for all the volunteers who participated in the event.



此次交流，让我感受到了国外动物保护组织对待动物的态度，他们在现场的每一次改善都是基于动物的福利，在现有的条件下，给予动物最好的福利。这一点是值得我们每一个国内救助者和动物保护者学习的，因为我们从事这件事，不是为了自己，也并不是无所依据，在固有的条件下，保证动物的福利就是我们做动物保护的目

The exchange made me feel the attitude of foreign animal protection organizations towards animals, and every improvement on the spot was based on the welfare of animals, and gave the best welfare to animals under the existing conditions. This point is worth us to learn every domestic rescuers and animal lovers, because we are doing this thing, not for myself, it is not without basis, in natural conditions, ensure animal welfare is our animal protection purposes.

更多701基地的动态，请关注我们的微信，扫描下方二维码。



More 701 base dynamic, please pay attention to our WeChat, scan the next two-dimensional code.



**关注西安701流浪动物救助  
基地官方微信奉献您的爱心**

西安701流浪动物救助站